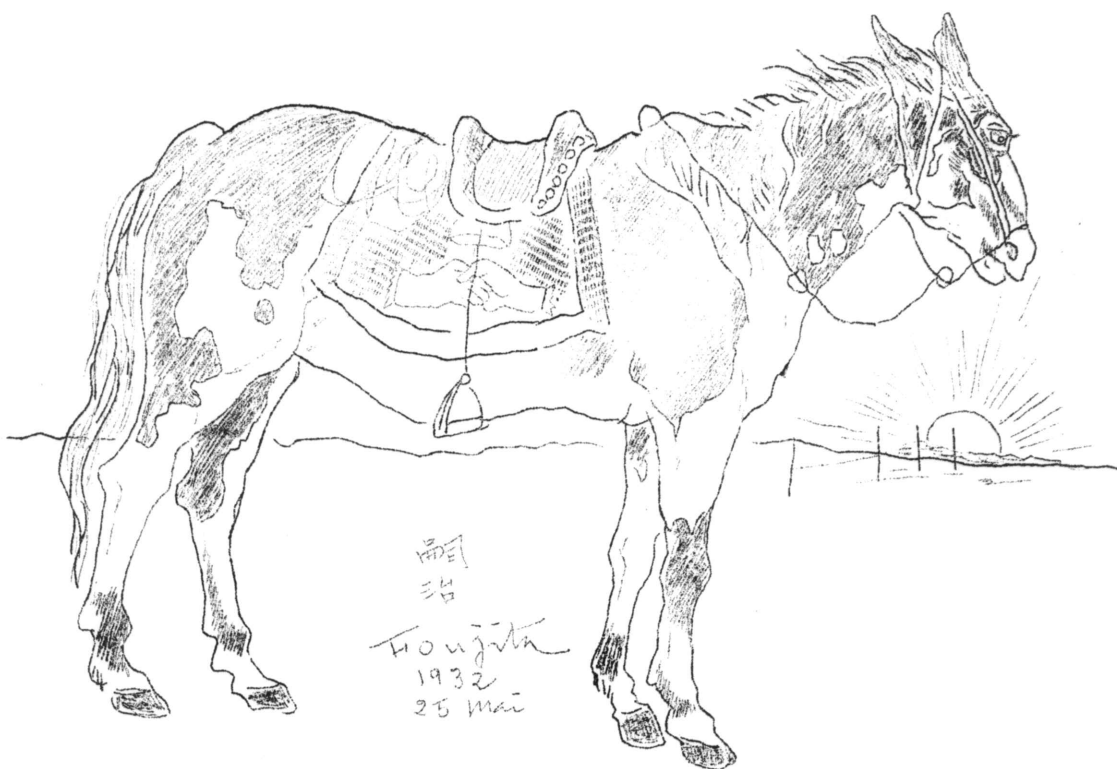


EL « ARGENTIN DUJO »

Redacción: US PALLATA 981
U.T. 23 (B. Orden) 7051

Fundado en 1924
Nº 417



25 DE MAYO
1810-1932

25
51

祝 祭 立 獨 國 亞

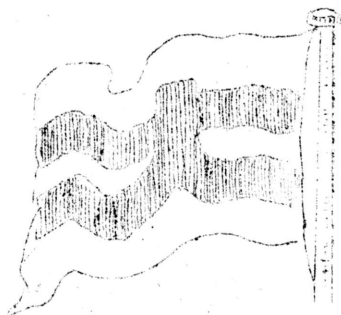
母國訪問に御家族御呼寄せにせむ

大阪商船の優秀客船を御利用下さい。

各船諸般の設備に一段の改善を加へ
皆様御乗船の榮を御待ち居ります

日亞兩國を繋ぐ唯一の直通定期航路

二線経営 毎月二回B.S.A.港出帆
午後四時定期出帆



百景一周線 A型 船のすまゝに九りおてしやろ丸
B型 船のすまゝに九りおてしやろ丸

北米バスマ 船のすまゝに九りおてしやろ丸

阿弗利加南米延長線 船のすまゝに九りおてしやろ丸

南アフリカ線 日本行 門留運約六二日

(貨物御行本日)

南米線 A型 米貨 五一二帯
B型 〃 四六五帯
アフリカ經由各船 〃 四〇〇帯

冬等 特別 米貨 一四六帯
普通 〃 一三二帯

拾式以下半額、七才以下四分一、三才以下無償
船賃は全部北米運賃より、乗船切符買求当日の為替
相場に換算至貨で御支拂願います

大阪商船株式会社

日本より御呼寄せの便法。御呼寄せ御希望の方は乗船賃を当地にて御清込み下
乗船券引換証を發行致します。送金御手数教省けて御便利です

日本よりの船賃三等 二二五円 (御支拂当日の為替相場にて)
至貨に換算願います

日本沿岸船乗切符無代贈呈。御乗船客には目的港迄弊社日本
沿岸船切符(三等御乗客には二等切符)を無代差上げます(但し沖
繩行は沿岸船五割引)

指定三等乗船切符仲次所

森川 塩澤商店 (Osaka Chamber of Commerce)
御照会あらば丁寧親切無料で各種手續を御取扱致します

OSAKA SHOSEN KAISHA

CANGALLO 462

U.T. 33 AV. 1051 y 1052

Bs. As.

C.T. 2047-CENTRAL

祝 独 立 紀 念 祭

S. YAMADA Y CIA

IMPORTADORES

山

MORENO
2037

市 内 毛 呂 街 二 〇 三 七

田

商

會

U. T.
47 CUYO 4334
" " " 4405

BUENOS

AIRES

CAFE "TOKIO"

DE KAIHARA H^{ijos}

東京 珈 琲 店
貝 原 兄 弟

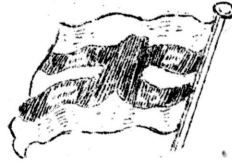
FABRICA Y ESCRITORIO
HUMBERTO 1° 2013
U.T. 2243 B. ORDEN

SUCURSAL "A" SUCURSAL "B"
LAVALLE 1388 B^{is} MITRE 349
U.T. MAYO 6354 U.T. AVENIDA 0153

祝 独 立 祭

BUENOS AIRES

祝独立記念祭



船舶御用高
大阪商船
會社指定
三等乗船切符仲次所

森川塩澤商店

Paseo Colón 470
U.T. Avenida 4174

大阪商船會社船客御送迎に就ては懇切迅速に
御便宜御取計ひ申すべく候間御遠慮なく右
記へ御用命願上度候
日本行き三等乗客切符仲次所に指定せられ候に就ては
乗船巧端精々御便宜御取計申上候間精々御利用相蒙
度候

TINTORERIA "SATUMA"

(CASA MATRIZ)

DE M. T. TURU Y H^{no}

CALLAO 1325

U.T. 41. PLAZA 2097

祝亜国独立祭

"EL MACON"

(SUCURSAL)

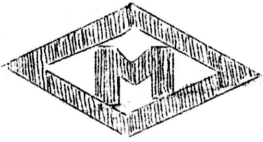
SANTA FE 2758

U.T. 41. PLAZA 3934

B^o. AIRES

水流武一
全庄吉

祝 國 獨 立 祭



MATSUURA TRADING CO. LTD

IMPORTADORES

LAVALLE 341-ESCRIT.107 U.T. 31-0985

會 商 易 貿 浦 松

LA HIGIENICA

TINTORERIA

DE K. HONDE H^{nos}

MAIPU 856

U.T. 31 RETIRO 0344

B: AIRES

祝 獨 立 祭

本 出 嘉 太 郎
全 小 市

祝

獨 立 紀 念 祭

五 月 廿 五 日

裁 縫 師

佐 伯 克 太 郎

市 內 コ マ ヤ バ ン 街 一 三 〇 〇

三 日 會 社 謹 啓

KATSUDA Y Cia

IMPORTADORES

會 高 田 勝

MEXICO 1474 ~ U.T.S. 2313

祝
独
立
祭

NIPPON TRADING CO.

增
山
豊
吉

VICTORIA

727

U.T.S. MAYO

1642

祝
独
立
祭

BAZAR JAPONES

DE

IRIZUKI Y USUI

RIOJA 1956

B: AIRES

祝
独
立
紀
念
祭
入
月
武
白
井
知
則

25 DE MAYO

1810



1932



TINTORERIA
BOTAFOGO

DE

K. FUNAY



CASA MATRIZ: ENTRE RIOS 215
(U.T. 7740 MAYO)

SUCURSAL

SARMIENTO esq.
RIO BAMBA
(U.T. 0924 CUYO)



TINTORERIA "FUJI"
(SUCURSAL)

ENTRE RIOS 557
U. T.
38 MAYO 0488

EL TOKIO

GRAN TINTORERIA
DE ADOLFO K. OTSUBO

大
坪
喜
義

CASA MADRE
RIVADAVIA 5202
U.T. 60 CABALLITO 4788

SUCURSAL
AGOTE 60
U.T. 60 CABALLITO 4719

BUENOS AIRES

祝
独
立
祭

25 DE MAYO

1810

1932

BILLARES

BRUNSWICK

VENTA A PLAZOS

SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818

U.T. (47) 3018-9

CAFE TOKIO

M.K. MIHURA & C^o

CASA MATRIZ MERCEDES F.C.O.
(U.T. 194)

SUCURSAL N^o1 JUNON F.C.P.
(U.T. 198)

SUCURSAL N^o2 LUJAN F.C.C.
(U.T. 100)

SUCURSAL N^o3 PERGAMINO F.C.C.A.
(U.T. 150)

祝
独
立
紀
念
祭

金子良平
三浦興吉
水野武義
菅野庄五郎
菅野忠助
菅野春雄

三
浦
商
會

CAFE JAPONES

DE

K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN

祝
獨
立
祭

内
野
清

トクマン市

TINTORERIA BELGRANO

DE DOY Hnos

祝
獨
立
紀
念
祭

五
月
廿
五
日

土
井
兄
弟

RIVADAVIA 11336 v.t. 64 619

JADAO HATTORI

IMPORTADOR



25 DE MAYO
1810 1932

祝
獨立
祭

五月廿五日

服
部
定
雄

市内リニエルス街六四九
電話ロリア(四五)三二一八

LONDERS 649 U.T. (45) 3218

獨立紀念祭を迎へて

況は一日と深刻 全く内憂外患交々至る有様であ
る。極め政米先運 運動の中心は、満蒙嚴寒の
と雖も策の施す 曠野に轉戦又轉戦せし軍人連に
処を知らざる有 して、国家重大時に際し奮然とし

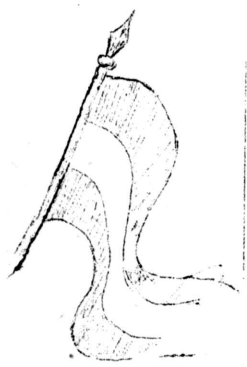
本日亜爾然丁共和国第百廿二回獨立紀念日を迎ふに當り、我等在留同胞は满腔の熱誠を以て亜國人と共に此の佳節を慶祝するものがある。
我々が我が國に於てもその余り多量の積弊を掃せんとするものなれば、聽て皇家をして泰山の安きに到らしむべしと雖も、前途樂觀を許さざらぬのである。吾人は茲に光輝ある亜國獨立紀念祭を迎へ、亜國の國運日々隆盛に赴き世界の視聽益々集まらんとするに當り、我等同胞も政米諸國民の間に偕し、堂堂と平和裡の競争に躍進し、奮然と努力せしむるに今日迄の努力も水泡に帰することあらんやも計り難く重大時期に遭遇せざるを覺えらるるのである。

亜爾然丁時報

回顧すれば、十八百年建国の志士自由獨立の大旗を押し立て、遂に本國スペインの羈絆を脱し、共和制を確立してより、僅々百二十餘年相亜國の國運は隆々として勃興し、今や南米諸國に於て山嶺然一頭地を抜き、政米先進の國を磨せんとするに至りたる。故に政米列強は何れも亞國將來の繁榮を見込して不況時に於ても益々對亞進展策に怠りないのである。歸つてわが祖國の狀態を顧るに、國內不況の眞最中に滿洲上海兩事變の勃發を見、未だその後佳末に位殺されつゝある折柄、腐敗墮落の絶頂に達せる政米政治を打破

報時丁然尔亜

況は一日と深刻 全く内憂外患交々至る有様であ
る。極め政米先運 運動の中心は、満蒙嚴寒の
と雖も策の施す 曠野に轉戦又轉戦せし軍人連に
処を知らざる有 して、国家重大時に際し奮然とし



目次

表紙	藤田画伯 揮毫	一頁
獨立紀念祭を迎へて		二頁
亜國々祭日に當り所感を述ぶ		四頁
シニネーブに於ける軍縮會議		五頁
海運雜誌		七頁
爲亜爾然丁時報(藤田嗣治)		八頁
偶感		九頁
農牧界の近況に就て		十二頁
ウルグアイ共和国		十四頁
世相のさまじく		十五頁
タンゴ(邦訳)		十六頁
漫文 川柳とく		十八頁
直線(短篇)		廿頁
曠野		廿二頁
詩報		廿二頁

亞國々祭日に當り所感

在亞國臨時代理公使

宮腰千葉太

茲に亞爾然丁共和國々祭日を迎へて、我々日本人にとりては、
亦感懐特に新たなものあるのは、
實に極東に於ける祖國の運命を
懐かからである。

亞國は一九三〇年の政変以來國
政の基礎益々堅実を加へ本日
法常態に恢復後最初の國祭日
であつて亞國史上意義深きも
のであるが我々日本人にとりて
亦感懐特に新たなものあるのは

實に極東に於ける祖國の運命を
懐かからである。

滿洲國の獨立と上海休戰協定
の調印とを見て事變終止せりと
なすは早計であつて極東に於ける
祖國の事業は寧ろ今日新くその
端緒に着きたりと稱すべきであ
らう。日本帝國は過去に於て國
民的存立のために日清日露の二
大戦を行つたが今回の事變は
名義上事變と稱するも國際政局
上甚したる危険と將來に及ぼす
影響上より觀れば其の國家的重
要性は前二回の大戦に比し優る
とも劣らざるものがあるのでは
ある。此の一事は在留同胞諸君に

於ても充分に諒解せられれば海外
に在ると祖國の國運隆祥を冀ふ
の念に於ては常に人後に落ちざる
精神に燃えて居られることは吾人
の多々見聞したる所であり亞國に
行つたる支那事變戦死者遺族慰
問金の募集が一回ならず二回に亘
りて多額の送金をなし得たるに
鑑みても知り得る所であるに感銘
に堪へざる次第である。幸にして
日本の軍事行動は剛健嚴肅なる
軍人精神と精銳なる武器と天佑
とに依り到處所期の結果を収め
得たのであるが、然るに大局を見
るとは北滿の戰雲未だ暗濛たる
ものあるのみならず政府國民共に
多大の經濟困難に遭遇して居る
のであつて之吾人の事業以來今
日迄の経過は序幕に過ぎず難局
打開の本幕は正に今日以後に存す
と稱する所以である。

茲に於て我々等日本國民の祖國
愛の精神は更に永續性の試練を經
なければならぬ事とふつたと吾
人は思ふ。蓋し日本人は往々にし
て熱し易く冷め易しと批評されて
居るが今日以後の國際競争に於て
は永續的競争の能力を多少にても
欠くが如きことあれば日本民族の
將來にも多くを期待し得ないで
ありう。不撓不屈以て事業を繼
続する忍耐力ある者のみが大事を
完成することは此處に教訓言を而
しない處である。

國より海外在住者は内地又は滿
洲支那等に在る者とは自ら越え
て其の國に在る者とは何れに在る
も凡ての日本人は日本人たるの自覚を
以て一致團結國運の隆盛を計り各自
の進歩の向上を計り行くべきことに
變りはない。唯特に海外に在る者は
其数も少数であり外國人の眼には
その一人々々が冷かき日本人の標本
なるかの如くに映るのであるから
我等は其地位職業に應じて各自
が日本を代表するものであるとの
覚悟を常に不斷持て居らねばな
らない。當國の如く各國人の混住
する地では人種風俗を同じくする
政果各國國民の間に於てさへ國別に
依り着信信用を異にして居るの
である。況んや我々等日本人は人種
言語風俗習慣等凡てを異にし甚だ
自立し易く且混在し難い事情が多
のであるから各自の一言一行が日本
人全体に對する批評の材料となり
易く其影響は自分一個に止らず日

易く其影響は自分一個に止らず日

祝 亞國獨立祭

宮腰千葉太

祝 亞國獨立祭

芝崎彌額爾

本人全体に及んで来る従て我等は於ては先づ亜國の風俗亞國人の習
常時日本人の眞價を發揮せんと 慣を尊重し之に順ふと云ふのが当
する自重心自尊心を持つことと 然であらう。更に進んで亞國
要し之を欠ぐ時は將來に於て日 人の性格氣度を理解しその長所
本人の國際的地位を開拓せんとす 美矣を認識しその國民的理想を
るに一大障害を興ふる事と云ふで 獨り政治經濟的方面に限りず生活
あり。

亞國人の対日感情を支配するこ 度をして之に對すべきである。 此の裏に付て想ひ起すのは暹羅
と最も大なるは在亞日本人の言動 國民又は異民族と接觸した場
性格に存することは疑を容れぬ。 或は吸収され滅亡に終ることある
亞國人の親しく在亞日本人の言動 他面には長を採り短を補ひ益
を見聞して眞に信頼するにたる友 化文明は益々輝きを發するに至
人なりと信愛するに至らば対日感 幾多の事例がある。 一にその
情は牢固として堅固なるものと 國民が素直に於て優柔なる
なり他の宣傳中傷等に言せらる 事にはあり得ない。 幸にして過
去に於ては日亞人は極めて親密な 去に於ては日亞人は極めて親密な
る交際を保つて来たので之全く在 此の裏に付て想ひ起すのは暹羅
る。

此の注意要は一言にして盡せ はず日と共に益々光彩を發揚して
は古語に所謂 郷に入ては郷に従へ 居るのには更に以上の理由に依たので
と云ふ態度の徹底である。 風俗 用にあつてこの環境適應作用同化作
習慣にも因り善悪長短はあは 用に欠くる時は終に他族と戰つて
が亞國に在位し亞國人の友となり 滅亡に至ること米大陸のアメリカ
亞國人と取引を続けて行かうと インダネシア族の如きものがあるで
欲する限り普通の日常生活に あり。 郷に入ては郷に従へと云あるから將來の同化問題等には

此の裏に付て想ひ起すのは暹羅 國民又は異民族と接觸した場
人か當國農務省移民局長 望して己まざると共に斯くして日
本民族固有の環境適應性を發揮
し日本民族が世界に於ける卓越
る民族として存在し得るものなる
ことを實証されたいの近かりんこと
を祈る次第である。

此の裏に付て想ひ起すのは暹羅 國民又は異民族と接觸した場
人か當國農務省移民局長 望して己まざると共に斯くして日
本民族固有の環境適應性を發揮
し日本民族が世界に於ける卓越
る民族として存在し得るものなる
ことを實証されたいの近かりんこと
を祈る次第である。

此の裏に付て想ひ起すのは暹羅 國民又は異民族と接觸した場
人か當國農務省移民局長 望して己まざると共に斯くして日
本民族固有の環境適應性を發揮
し日本民族が世界に於ける卓越
る民族として存在し得るものなる
ことを實証されたいの近かりんこと
を祈る次第である。

此の裏に付て想ひ起すのは暹羅 國民又は異民族と接觸した場
人か當國農務省移民局長 望して己まざると共に斯くして日
本民族固有の環境適應性を發揮
し日本民族が世界に於ける卓越
る民族として存在し得るものなる
ことを實証されたいの近かりんこと
を祈る次第である。

此の裏に付て想ひ起すのは暹羅 國民又は異民族と接觸した場
人か當國農務省移民局長 望して己まざると共に斯くして日
本民族固有の環境適應性を發揮
し日本民族が世界に於ける卓越
る民族として存在し得るものなる
ことを實証されたいの近かりんこと
を祈る次第である。

此の裏に付て想ひ起すのは暹羅 國民又は異民族と接觸した場
人か當國農務省移民局長 望して己まざると共に斯くして日
本民族固有の環境適應性を發揮
し日本民族が世界に於ける卓越
る民族として存在し得るものなる
ことを實証されたいの近かりんこと
を祈る次第である。

此の裏に付て想ひ起すのは暹羅 國民又は異民族と接觸した場
人か當國農務省移民局長 望して己まざると共に斯くして日
本民族固有の環境適應性を發揮
し日本民族が世界に於ける卓越
る民族として存在し得るものなる
ことを實証されたいの近かりんこと
を祈る次第である。

脚心配無用なりと聲明して置いた
ことがある。

在留同胞数も漸次増加してある
今日多數の中には往々にして根本精
神に背致するに至る者無きを保し
難いからその裏は將來共在留同胞
諸君の間に於て互に相談の相扶け
て吾人が移民局長に説明
した事か掛値なき事案である事
を証明する様努力せられんことを希
望して己まざると共に斯くして日
本民族固有の環境適應性を發揮
し日本民族が世界に於ける卓越
る民族として存在し得るものなる
ことを實証されたいの近かりんこと
を祈る次第である。

祝 岡島元七郎

祝 独立祭

祝 高桑讓

祝 独立祭

祝 宮岡謙二

祝 独立祭

祝 工藤金也

祝 家坂喜

祝 亞國獨立祭

祝 家坂喜

ジュネーブに於ける世界軍縮會議

海軍大佐 雪下勝美氏談

國際聯盟の主唱に依り、ジュネーブに於て軍縮會議が目前開催されてゐる事は皆の知つてゐる処であるが、その軍縮會議中最も會議の論議となつてゐるものは、何か攻撃的の武器であり、何か防禦的の武器であるかといふ事である。その中の攻撃的の武器を禁止せんとするのであるが、如何なるものか攻撃的の武器であるかを解決するは困難な問題である。

自分が海軍大学の教官時代校長を初め教官一同がこの奥に就いて會議した事があつたが中々意見が纏らなかつた。

先づ昔から刀は攻撃的、甲冑は防禦的の武器である事は誰でも考へる事である。しかし甲冑を以て見る者でも刀で討つて来る者に対し機先を制して、鉄拳をやつたことすれば同様に甲冑でも攻撃的の武器に成るといふ訳である。然し一般的に見て日本の主張してゐる航空母艦、英米の主張する潜水艦、波濤、テント、コスロバキア南米諸国の主張する戦艦の如きも見方に依つては攻撃的にもなり防禦にもなり各国の立場々々

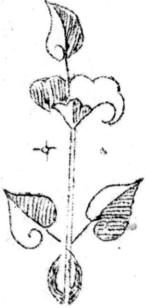
に不調に終つたのである。

ところが他國全權はジュネーブに於ても南米A、B、C、三國の軍縮を議さんと提案し、三國はその國の海岸線及び人口を基礎としてその比率を定め、一萬噸以上の軍艦建造を禁止せんとする意見を發表した。

然し南米第一の海軍を有する亞國はこの海軍規模及び人口に依る比率で行くと伯國が最大の海軍力を有する事になるがこれに同意せず、亞國全權ボスチ氏等が、地方的の事はその國々にて討議すべし、又自國は全般的軍縮に對する権限は與へられざるが地方的の權限はこれに相當した。唯三國では一萬噸以上の軍艦建造を禁止せんとする意見を發表した。

かう云ふ様に僅か三國間の軍縮で、中々、全國の主張があるから纏らなかつた。五十餘ヶ國間の協定といふと先づ困難と云ふ外なく、小國間では全權が引いたものでは經費倒にすると不満を漏してゐるが將來この軍縮會議が成功するは、是れいもので豫測困難と云ふのは、是れである。

(在文責記者)



祝 亞國獨立

雪下勝美

祝 獨立祭

井上松造

市内ニネーサ街
一九八三番

祝 獨立祭

瀧波文平

市内ウイクトリア街
七三三番

海運雜話

大阪商船株式會社
ブエノスアイレス支店長
家坂 喜

西二十二日の五然丁独立記念祭に當り滿腔の祝意を表し、記念號に道はしり所感を述べたい。聴かざりや祝意不足の重國建國美談でもあらざりし、筆をふる暇もないから例によつて手取早く海運雜話と題して業界近頃の出来事を略に浮きつゝ、筆を繰り手にした。願す無茶苦茶不遜。

産業帝國主義を標榜した政友會内閣の三上通相は海運問題は大日本帝國の生命である海運は日本の生命を左右する産業中の産業であるといふ意味で高唱せられてゐる。現政府は遠洋航路運輸補助法を改定し、海運政策として新たに百二十万圓を計上して海運政策たる民間補助法を改定し、民間は海運統制のたのめ海運者改正を叫んでゐる位の日比海運者改正も万更り海運者改正といふ自己陶醉、手前味噌をふるゝのである。

船建造は一日も遅延にしてとられぬ高買だといふ事がお判りせう。世界最優秀航路たる大西洋航路を運じて歐米海運界を寸見するに英、佛、米の各巨船は依然として華盛頓の樹て日和見の姿であつた。北米エクスプレスも三〇〇〇トンの巨船を進水するし四五〇〇トンの巨船の優秀船が建造中である。此外に全長九八〇呎、船容積力二八五〇〇トンの超巨船二隻の設計を發表してドルの威力を示そうとしてゐる。

船建造は一日も遅延にしてとられぬ高買だといふ事がお判りせう。世界最優秀航路たる大西洋航路を運じて歐米海運界を寸見するに英、佛、米の各巨船は依然として華盛頓の樹て日和見の姿であつた。北米エクスプレスも三〇〇〇トンの巨船を進水するし四五〇〇トンの巨船の優秀船が建造中である。此外に全長九八〇呎、船容積力二八五〇〇トンの超巨船二隻の設計を發表してドルの威力を示そうとしてゐる。

船建造は一日も遅延にしてとられぬ高買だといふ事がお判りせう。世界最優秀航路たる大西洋航路を運じて歐米海運界を寸見するに英、佛、米の各巨船は依然として華盛頓の樹て日和見の姿であつた。北米エクスプレスも三〇〇〇トンの巨船を進水するし四五〇〇トンの巨船の優秀船が建造中である。此外に全長九八〇呎、船容積力二八五〇〇トンの超巨船二隻の設計を發表してドルの威力を示そうとしてゐる。

とロイドパワード社は持船をセアアに本
社を置く新会社「イタリヤ」に意の
ドトリエスタ社は群小船会社を兼ね
る事になつたから、伊太利海運会社
は旧来の名稱は廢しなけれども本
に於てイタリヤロイドトリエスタ
の光輝を興へたのである。

五ヶ年計画は駄目であつたが新造船
数量を英國に注文したと傳へられる。
海運の伯樂スキャンダノブ各海運界も
不振ではあるが諸國の船隻も激
減したといふ便りも世界海運界に傳
へられた。

今後の海運發展は大西洋より太平
洋航路に移るべしとの説は数年前か
りやがしまつたが其太平洋航路の
記録はC.P.S.線の独占で郵船の
浅間丸型を凌ぐ様なC.P.S.のエン
レス型や北米グラー線のプレント型
の出現で此處も亦優秀船競争舞
台である。パナマ經由東洋航路は英
のプリンスライン、パシフィック・シ
ン、エラマンライン、北米グラー線、レ
ント女王等の經濟優秀船が出現して
るが大阪商船内丸型の横濱一組育
三十二日の記録を破る事が出ないし
O.S.K.は先継早に内丸型二隻を
新造して合計七隻の優秀貨物船隊を
充實したから此方面日英米海運界
もすまじい事である。

歐洲東洋航路は日英佛獨商船の
別段の変化もなく、歐洲極東全盟の
下に固くつてゐるが郵船の白山丸型が
特種の日本船として本航路に飛来して
る位のものである。

世界一の優秀船航路と通謂はれ
る歐洲—南米東海岸線と紐育—南
米東岸線は御存知の通りだから多
言を要しないが船客が少いので各商
船赤字果出である。

の二字に尽きてゐる。垂尔然丁爾代
表法船会社「ヤンボツ」社も不味河
船新造問題も一段落で自國遠洋海運
獎勵の提唱もあつたが仲々手廻りか
ねらうし、ブラザル代表のロイド
ブラザルは深刻なる不況に祟られ
政府補助にのみ頼り過ぎた結果政
府干渉多く遂に活動不能となり巨額
の債務と運航支損で整理を重ねて
おろが会社の持株は殆んど政府持株
となつた筈である。然し海に就ては
仲々熱心な國で今回は伯國海員養成
の目的で「テイセル」エンゲル型練習
船を建造する事になり、英艦米日の
各國が引合ひやつた。英貨入札で引
渡は本年春の予定である。日本では
川崎造船所だけが入札した筈である。
智利は自國船獎勵をしてるが續く財
政不如意のため遂に本年は運航補助
金も減額する様な有様である。秘
露代表「B. B. B.」の營業收
入も不振で持船七隻の内二隻だけ
運航してゐる始末だから外國船との競争
も駄目である。以上で大体に世界商
船最近の模様だけは概略したから
軍艦關係の事を一寸書いて見よう。

英國支那派遣遠征艦隊は其任務
の主要性に鑑み現遠征艦型より速力
は遅いが艦内生活設備等に勝れてゐ
る遠征型に取換へるべく、各國共平
軍縮とか何とか提唱してゐるが、各國共平
和の保証は「軍備充實」を以て心得て
るし正当權益の擁護も各國民の標
全には兵力の行使は必要で忽にすま
じめ苦だから近頃は軍備意味がある
やうに窺はれる。

海軍の語は好きだけれどもよく判ら
ぬから此位にしておくが日本船船隻数
は世界三位(英米に次ぐ)で優秀船
々数は世界七位といふなどではない順位
で自身は狭いけれども大手を振つて
世界を走れる帝國海軍があるから
悲觀しないであらうである。

世界海軍の現勢は英米日の順位
だけれども日本が一番強さうだ。英
國のザルソン、ロドニー、ロイヤル、米國の
ウエストバー、ゴラド、だか州名の
ついでる主艦隊に對しては陸奥、

長門がある。英米優秀巡洋艦
は、那智、古鷹高級がある。航
母艦なら米國のレクザントン、
賀、赤城がある。世界一だ。航空
艦艇は實現したら加賀は戰艦に
城は巡洋艦にされる様設計されて
といふ事だ。世人が驚異の眼を
注視してゐる帝國海軍超等艦、然
々等級艦の持主である事晴らして
日本海軍の存在である。

海運誌をしてると故々不景氣を
るので吾國の誇りH. I. J. N.の
を「等して」海運誌誌と稱する
(完)

祝 亞國獨立祭
大山 綱 國

祝 獨立祭
松田 五 郎

為。亞。然。丁。時。報。 女。ホ。リ。と。見。尊。 して。見。たい。と。思。フ。

亞。國。獨。立。紀。念。日。 山。國。を。經。て。當。地。 に。や。つ。て。來。た。り。

藤。田。副。治。

當。地。に。着。し。て。只。不。育。私。を。吾。等。 來。彼。小。是。山。一。夕。の。先。業。同胞。は。非。

の。間。に。遠。く。四。歡。迎。し。て。下。す。つ。 月。林。九。日。の。吾。等。は。幸。は。深。し。私。に。

の。天。長。帝。を。祝。し。て。感。謝。の。言。 又。今。日。亞。國。の。誓。に。誓。し。お。知。で。

涙。日。を。重。出。待。た。り。ま。せ。ん。 可。は。私。に。し。つ。て。幸。地。に。居。ら。る。い。

非。常。に。苦。しい。同胞。諸。君。は。私。と。 可。は。可。り。ま。す。同。協。に。一。生。を。精。

情。業。知。の。道。り。私。に。不。つ。て。も。外。國。 可。は。已。見。子。林。年。任。で。一。つ。や。つ。て。見。

ん。で。は。り。ま。す。今。よ。う。と。言。ふ。元。氣。 愛。知。の。未。だ。知。り。し。濁。ち。た。才。許。り。

故。こ。の。南。天。を。夢。か。と。思。ひ。ま。す。 一。日。と。し。て。故。國。を。去。り。ま。す。

一。日。と。し。て。故。國。を。去。り。ま。す。 七月。十四。日。ま。す。 故。國。に。出。て。外。國。に。

高。子。お。ら。う。と。勵。日。間。皆。休。ん。で。居。ん。と。ち。る。者。は。外。國。 人。で。居。る。の。で。何。れ。も。休。ま。ず。出。て。町。人。の。味。子。造。ん。で。入。

り。ま。す。 一。為。大。事。お。す。は。在。音。早。子。合。せ。て。せ。ん。 外。國。に。出。て。と。の。如。く。不。地。を。噴。水。彼。今。更。私。は。難。し。い。教。

土。地。の。人。が。愛。れ。の。美。別。お。く。つ。訓。か。ま。し。い。可。し。中。 され。信。用。を。得。る。か。ま。へ。て。要。求。す。し。ま。せ。ん。私。は。こ。れ。

可。は。可。り。ま。す。 親。善。の。意。味。は。是。れ。日。本。人。と。言。つ。た。か。は。今。日。の。指。導。し。て。

と。子。何。る。と。思。ひ。て。決。して。帰。お。款。次。か。お。心。工。ら。ぬ。者。 可。は。何。の。事。も。子。を。お。す。る。と。は。何。も。な。い。今。日。は。い。づ。れ。

し。ろ。同。じ。事。で。可。り。ま。せ。ん。 夫。人。も。十。三。日。外。へ。出。て。置。き。ま。す。可。は。可。り。ま。す。 可。は。可。り。ま。す。

知。は。是。の。款。で。今。國。人。と。皆。混。同。し。遊。べ。と。言。ふ。可。は。可。り。ま。す。 日。の。亞。國。の。祭。日。で。同。じ。場。に。狂。荒。く。勵。め。と。言。ふ。可。は。可。り。ま。す。

と。同。じ。よ。う。に。流。れ。た。よ。く。勵。ま。す。面。を。貴。し。た。罪。を。容。 した。いと。思。ひ。ま。く。遊。ぶ。と。言。ふ。可。は。可。り。ま。す。 可。は。可。り。ま。す。

可。は。可。り。ま。す。 巴。里。の。華。會。日。こ。の。如。く。思。ひ。流。石。の。成。功。を。祈。る。

可。は。可。り。ま。す。 可。は。可。り。ま。す。 可。は。可。り。ま。す。 可。は。可。り。ま。す。 可。は。可。り。ま。す。

農牧界の近況に就て

平川末友

一 牧畜界

革命前に於ける牧畜界は好況の状態で置かれて居たと云ふ事は出来ぬが、さりとて不況の域にも達して居なかつた。即ち平價以上の取引市價であつたと共消費用畜羊の如きは寧ろ好況の建値を以て取引されて来たのであつた。故に革命直後其の取引市價に甚だしい変動を来たさず平價維持の傾向を示して居たのが、対外為替の漸落に於ては遂に平價を保つ能はず、殊に昨年英國の赤字問題より消費用肉の輸出単位價額低下が遂に火線となつて国内国外の如何を問はず市價は暴落するに至つた。茲に於て是れ等畜類の市價を革命時の前後に求め、其の消費頭数と海外輸出量と調査し、最近二年間に於ける輸出入額を對比せしめ増減歩合を定めて單位輸出額歩合増減を研究するものである。

最近二年間に於ける畜類取引平均市價
1. 畜牛(畜牛取引市價は法令第二二二八号の定むる處に従ひ生半重量取引にして單位当たり帶紙幣

を以て建値取引するものなり。中央市場(ニリス)の相場)

(平均市價)

一九二九年年度	〇・三〇二
一九三〇年八月迄革命前	〇・二八二
一九三〇年度革命後	〇・二六五
一九三一年度前半期	〇・二五五
一九三一年度後半期	〇・二五一
一九三二年年度四月迄	〇・二〇三

一九三〇年度に於いて最高のもは六月の二九仙九厘で同じく最低十二月に於ける二四仙一厘、同年平均二八仙を示し、一九三一年度は最高八月の二六仙七厘、最低十二月の二四仙二厘で、今年度に入り二仙の仲値を加ふるに後安である。

命して今年度平均市價は畜牛生産上最後の目的である去勢種牛(オオシヨウ)の市價のサマシ平均市價(高モト)に(誰れせぬ種)及び平均市價を低かうしむる役牛(老乳牛)の劣等肉取引値を加へられ居る。又牧場経営上の基本をなす種(オ)の消費用平均市價は一九三一年度三仙四厘、昨年度三仙三厘、今年度三仙四厘、昨年度三仙三厘、今年度三仙四厘であるから、牧場経営の不振を物語るといふに可い。

である。此の種の現在市況は当國平均に現在する繁殖用牝牛の頭数比較的少き割に平價を割る三割七歩程度下落である。故に繁殖用

牝牛頭数を基礎として見るならば、價の市價下落は現價以下に下り、性復のものではなく、今の成り行きは借地の値下に待ち、解決せられる問題であるから、其の生産に要する單征面積の増地料を三割七歩値下げする時生産の目的は達せられ且つ農政の缺陷も亦補はるものと云ふべきである。

2. 畜羊取引平均市價
(但し中央市場(ニリス)の相場)

一九三〇年度革命前	二・四三三
一九三〇年度革命後	八・九六三
一九三一年度前半期	九・二七三
一九三一年度後半期	九・四四三
一九三二年年度四月迄	七・〇七三

畜羊取引上の市價は單位当たり帶紙幣建値であつて取引時期により高低を呈するが、常である。即ち冬期被毛(毛)の取引が消費用羊建値に表はれて高價となり、春季刈毛度は被毛少き為の被毛歩合建値で下落し、被毛歩合は四分四厘と基表として四分一或は四分二等と記載されてゐる。

かされてゐる。此の消費用畜羊取好況不況は一年生種羊の市價高低により決せられ、其の平價は八五五仙を年平均とするから一九三〇年度は約二割三歩の高値を示したるに反し、昨

年度は一割八歩の下落を示し、本年度は更に二割七歩安の六八八仙の平均市價である。故に畜羊界も亦不況の深淵に沈んでゐると言はば、はらめ、鹿んや羊毛の下落甚だしき時に於ておや。

3. 豚の取引平均市價
(中央市場建値、單頭換算、豚の消費用としての取引市價は、重量單位單位であるが、茲には都合上單位取引價を以てして取引場は畜牛中央市場である。)

一九三〇年度革命前	五・九六三
一九三〇年度革命後	四・九二三
一九三一年度前半期	四・〇二三
一九三一年度後半期	三・四三三
一九三二年年度四月迄	三・〇九三

豚の取引市價は一九三一年度に入り、昨年度と異其建値に余り変動を起さなかつたが、昨年度一月より下落し、始め本年十二月末に入り遂に平價を割るに至つた。但し昨年度は玉蜀黍の市價暴落したため、其の生産費より觀する時は平價を割つたと云ふ小事は出来ぬが、年々の平價は少くとも三八乃至四〇円で、仲値三八五、四仙として、昨年度十二月の平均市價三四七、〇仙は優に一割の下落である。

而して今年度に入り、及び遂に下落して單位三二五の市價を保つ能はず、殆んど二割強の下落であるから

祝 独 立 祭

鈴 木 驥 一 郎

祝 独 立 祭

岩 崎 次 郎

祝 独 立 祭

横 堀 三 四

祝 独 立 祭

平 川 末 友

此の消費市價問題は注意する必
要がある。何となれば豚の消費
量は国外消費よりも国内消費が主
であるから消費市價の低下は国民の
消費力の衰へたるを意味するから
である。

羊毛の平均市價

(アベジャネーダ中央市場建値)
(單位当 equal)

羊毛取引の盛衰に及ぼす影響は
消費肉取引の關係は有してゐる。
是れ当國畜産生産の目的が肉主毛
従の組織に於かれて居るからである。
されど羊毛の需要は殆んど国外に在る
から其の取引市價の高値は直ちに
對外取引に及ぼす影響を被るため決して
等閑に附する事の出来ぬ。羊毛は畜
産の重要物と共にと世界に於ける
繊維工業の盛衰を知り得る唯一
の好材料である。

(平均市價)
一九三〇年度革命前 〇・六二
一九三〇年度革命後 〇・六一
一九三一年度前半期 〇・六一
一九三一年度後半期 〇・六一
一九三二年度前半期 〇・六一
一九三二年度後半期 〇・六一

此の外主なる畜産物に獸皮がある。
獸皮は主に牛馬皮と羊皮と等しく
アベジャネーダ中央市場で取引され
平均市價を算出して居るが、羊皮
位当此市價を算出して居るが、羊皮
平均市價現在七八仙、塩漬皮(冷凍肉
会社製)平均市價三七仙で平價よ
りは甚だ下落し、羊皮は被毛状態

二、耕種界

耕種界も畜産界に於けるが如く革
命を分岐点として其の前後の取引市
價に差違を認むれば、今尚ほ不振
のどん底より脱する能はざる状態
に在る。此の耕種界の現況は當國の
主体をなす小麦耕種の不振に基
因するものだが、先づ當國に於いて
小麦市價の平價を保つていたのは
一九二八年七月迄で、其後三〇年八月迄
沈滞期(平價を割りし事多し)と
云ふべく九月六日の革命後急に暴落
して三〇一三一年度以降は、後
安の建値を告げ今年度に入り聊か
後高を示して居るが、總觀は許さ
れぬ情勢に置かれて居る。次ぎ
に當國耕種組織にあつて小麦と
共に耕種上の主体をなして居る
玉蜀黍の状況は一九二六―二七の兩
年度稍々平價を割り二八―二九兩
年度騰貴して好況市價を建て、三
〇年度に入つた。其後徐々に下落して
其前半期は平價を割つた。後半期
期革命後暴落し、昨年度の豊作に
因り遂に市價を失ひ小程の建値を
見て、不況の度を深くし、後半期一
時的騰貴を示したるも再び後安と
なつて今年度に入り四月中旬收獲高
減収の予想發表されたるに拘らず高

は上向の気配見えず。同時に重麻
に耕種は革命前八月迄平價以上
の建値を以て取引されてゐたが革
命後下落し、昨年一月の收獲期に於
いて遂に平價を割り混泥たる市
價を以て今年度に入り現況を示し
てゐる。

燕麥は一九二九年十一月(收獲前)迄
平價以上の市價を保つてゐたが其
の後の後安に次ぎ革命後急落し
て平價の半額程度を以て昨年十
月迄継続し十一月以後稍々回復した
るも平價に達するには前途遠
の法である。左に一九二八年度以
降各年度に於ける主要農産物の
平均市價を示す。(單位當 equal)

年度	小麦	玉蜀黍	燕麥	燕麥
一九二八	一〇五九	八六〇	一五四六	九二二
一九二九	九七五	八一〇	一八三七	七二六
一九三〇	八九二	五八六	一七二二	四三六
一九三一	五六九	四〇一	一〇八八	四四三
一九三二	六一二	四二五	九二九	四八六

註(一九三二年度は四月迄の市價也) 〇平均と假定したる場合、之に
照し過去十二年間に於ける統計 該当する平價は百キロ当り小麦
より見る時當國主要農産物市場 の一三帯、玉蜀黍の六帯、燕麥の八帯(但し中央取
引所建値)となるから此の平價に對
して現在市價と比較して見る時
耕種界の不況の程度を察する
に餘りあるであらう。

原價を意味する
ものだが生産地は
於ける借地料がそ
の重要部分を占
むるものである。
單位面積(一エタ
タ)に借地料ニ

祝 独立記念祭
加賀集明興園

本園 市内カビルド街三七〇。
リ・T・パルセ三三三七四
生育部 エスコバル町
F.C.C.A.

祝 独立祭

内田十尋

三、大農作物の生産と積出

作物	耕種面積(ヘクタール)	生産高(七單位)
小麦	一九三〇年 一九三一年 一九三二年 一九三三年	一九三〇年 一九三一年 一九三二年 一九三三年
粟	八六、五〇〇	六、九九〇
黍	五、五七〇	五、八五〇
粟	三、三九七	三、四九六

全輸出高 (七單位)

作物	一九三〇年	一九三一年	増(減)
小麦	二、二二八	三、三六八	(+) 一、一四〇
粟	四、七〇三	四、七六二	(+) 五九
黍	一、六九六	一、八八〇	(+) 一八四

即ち本年度は(前年度に比し)何れも輸出高増加を示し、殊に小麦は二倍以上の記録を残して居る。されど是等の輸出額は左表に示す通り市價の騰上輸出金額に於て余り増加して居るものには止むを得ぬ。

輸出金額(七單位)	一九三〇年	一九三一年	増(減)
小麦	九、七六九	一八、三九四	(+) 八、六二五
粟	一、〇七〇	一、〇七〇	〇
黍	一、八八〇	二、〇〇〇	(+) 一、一二〇

経路別年度農産物輸出総額は前年度に比し六四五万強増金貨の増額を示す。其の五割強は小麦の輸出に歸するに過ぎぬ。若し前年度に於て其の輸出単價平準の状態で居れば、輸出額は一九二八年年度の夫れに比し過さざれば、日米貿易と云々

するもの宜しく此の表に留意するを要す。

三、対外貿易と農牧界の推移

当国に於ける対外貿易は農牧界と離るべからざる関係にある事は既述した通りである。其の輸出物に唯だ農産物のみであつて輸出超過の決定は常に農産物の豊凶と農産物市價の騰上とに依りて左右されて居るからである。其の結果国内に於ける経済状態に影響するを常に殊に交換経済(購買力)と消費経済(購買力)に影響するを通過した。されば最近の貿易状態を見ても農牧界の趨勢を要する所が明かである。

最近二年間の貿易額対比(七單位)

項目	一九三〇年	一九三一年	増(減)
輸出総額	一、〇七〇	一、〇七〇	〇
輸入総額	一、〇七〇	一、〇七〇	〇

即ち前年度は(前年度に比し)何れも輸出高増加を示し、殊に小麦は二倍以上の記録を残して居る。されど是等の輸出額は左表に示す通り市價の騰上輸出金額に於て余り増加して居るものには止むを得ぬ。

此の表に於ける輸入減少は当国の消費の萎縮と一般経済の行詰りを意味し消費経済の萎縮は購買力減退を物語り一般経済の行詰りは事業の沈滞を意味して居るのである。斯くの如く当国の農牧界は一九三〇年九月革命を分岐点として其の前後の生産物市價に雲泥の差を生じ遂に農牧界を不振のどん底に陥らしめた。その経緯は即ち述べる如く直接原因と間接原因とから考へて見る。直接原因は取引も直さず入局的突動による「イリゴ」政府時代行はれた財政政策の結果交換経済をして不利に陥れた事と、農牧界の農地帯の借地料が好況時代より下ることなく却つて階段的に騰貴した事等が其の主なるものである。故に此際現在の不況を緩和し得るものは徹底的なる借地料値下を行ふの外ない。若し此種好況時代の借地料を継続するとせば該生産地帯に用ひられるの土地所謂「空地」を生じて其の恐慌を見るに至るべし。其に農牧界の組織崩壊へと導かれ引ひては国家経済を危からしむるに至るであらう。

ウルグアイ共和国

世界徒歩 旅行家 岡田芳太郎

異常の大発展

武市とモ市との相違

私が初めてモンテビデオ市の上を踏むたのは今より指折り数と丁度廿六年前であつた。(其時は只一日の滞在で其翌日は対岸ブエノアイレスへ渡つたのである)その当時の人口は三十八万と云つてゐたのが廿六年後の今日は推算ではあるが(一九三二年一月廿一日)六十七万八千八百九十九人と云ふ約倍に殖えて居る。無論論邦人などは見る事も出来なかつたものであるが、それが今日では四十七名の在留者を数えるやうになつて来た。四十七名の内、七名は婦人である、外に小供が十八人居る。以上の数はモンテビデオを中心とする附近に居る人達であるが、奥地に入つたらまた居るかも知れぬ。序であるから之等の入々の職業別を擧げてみよう。

- ハルヂネロ 五人
 - コック 二人
 - ムオモ 一人
 - 諸切の番人 一人
 - 電気会社に働く人 一人
 - 合計 四十人
- 一、一般婦人の衣裳が武市の婦婦と違つて、何んともなく田舎臭い地がある。大連商人の多い事、人目を惹くのである。巻をして頻りに効能を喋つて居る奴や、大蛇場を箱から出して地上を這はして居るのや、小猿を踊りせて一方では安物の万年筆や剃刀の刃を賣つて居る山師もある。
- 高国政府は金貨五ペソ以上外国へ送金する事を禁じてゐる。それが高貿易商人は大打撃を蒙つて居る。輸入品は禁止されてないが送金を禁止されてゐると高賣は出来ない事になり、イヤでも國産品で貸借の補引するより方法は無いのである。或商人は態々武市に往つて幾つもの銀行を利用して送金して居るものもある。
- サイドウイックに並植されたフラタ樹の緑葉は今半は黄葉して金風飄々と吹き渡る毎に吹くものは地上に舞落つて居る道路掃除人は帳面をしながらそれを掃集めて居た。

PALACIOOROを觀る

南米第一の莊麗華美なる国会議事堂として當國人の特に誇りとするパラス。レヒスラチウオはヤグアロン街北に突當ると白色の大大理石で築上げられた堂々たる建物がそれであつた。設計者は伊太利人「ガセタ」モレナ氏(Gaseta Moreno)である。千九百十七年の起工で十九

祝 独立祭 岡田芳太郎

祝 独立祭 西野七子

祝 独立祭 坪田静仁

祝 独立祭 宮崎八郎

祝 独立祭 宮崎八郎

(前頁よりつづく) 内外に出ると夕陽は高い建物に遮られ

開院中の議會を覗く

午後六時電車に乗って議事堂の前で下車する。制服をつけた二人の警官が厳密しく門前を立っている。何事

日本學校を參觀する

豫て當市の日本學校を觀たいものと思つてゐたので大村松太郎氏に其事

校の名稱は日本學校であるにしても教える事は進歩は當國の事のみ勉強して日本に關する事は一切教へられないものと

祝 独立祭

金泉 虎雄

祝 独立祭

有永 藤太郎 全 藤 雄

祝 独立祭

高橋 常作

祝 独立祭

小川 勇

祝 独立祭

祝 独立祭

世相のさまじく

仙骨

民族自決主義

故北米大統領ウィルソン氏の唱導せし民族自決主義によりて迷惑を蒙るる...

今西樞は北米愛爾蘭の統領...

パレラは年末の志望を達し...

室に對して何等の尊敬も拂はず...

仕も持たぬとの事。之に對して英本...

國政府は今後如何なる方針を採ら...

るにや。之を不問に附し置るは南...

阿や其他の殖民地も追々英本國政府...

との關係を絶ち獨立致す事とな...

し。北米もブライツェン人の不屈の...

請求を容れ今年八月後に愈々同島...

に獨立を與ふとの事誠に結構の至...

りと存せらるるなり。

在米の當時或米人余が店に來た...

り突然奇問を發して曰く日本は...

イリツビに占領致したる者へを有...

し居るならんと。答へて曰く否余...

は凡中の凡。されど又多少の見識を...

有す。北米は同島領有後既に五年...

同島經營上未だに財政の獨立を得...

ず年々歳々數億弗を費やし同島の...

派遣の官吏や陸海軍人及び御用商...

を喜ばし居るのみ。本國にありては...

餘な生活をし得ざる官吏や軍人...

も同島にありては特別なる手当金...

も同島にありては特別なる手当金...

も同島にありては特別なる手当金...

ま度け勢も減るる上法を致し居る...

り。されば彼等は善きにつけ悪し...

きにつけ愛國の志士アギナルド一...

獨立運動を妨げ同島の獨立を見込...

しとか尚早なりとめと喝へ本國政府...

に通致し居るなり。日本は北米の...

如く何等の得る所なき同島に年々...

々數億弗を投する程の馬鹿でもな...

れば、又同島の獨立は日本にとりて...

百利あつて一害なし。されば愛國の...

士の希望を妨害致す事は斷じて之...

なきなり。何れ御安心あつて充分...

御散財之れありたしと説き去り、...

レニシ一派の得意

大戰の結果と命案より一躍して大國...

首領と相成り年々の主張を實行せ...

しレニシ一派は世相中に得意の者...

ありと居るなり。悪仙の敬服致し居...

は、彼等は孰れも清廉潔白無私無...

にして自ら奉ずる事極めて薄く其...

傳給たるや普通労働者と左程の相違...

之れなき事なり。さればこそ四面楚...

も同島にありては特別なる手当金...

も同島にありては特別なる手当金...

も同島にありては特別なる手当金...

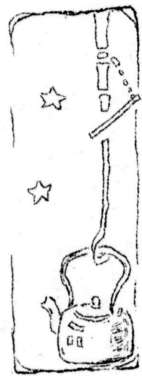
も同島にありては特別なる手当金...

も同島にありては特別なる手当金...

も同島にありては特別なる手当金...

も同島にありては特別なる手当金...

も同島にありては特別なる手当金...



國家の危機に際し出現せし神國の...

偉人(リニシ)や神國の偉人(アギナルド)...

は實に貴むべきか。彼等は孰れも...

至誠の人にして一身一家の榮華を...

を望まず飽までも自己を確信して...

事し居るなり。可哀なるに附し身命を...

の爲め盡神致し居るなり。

之に及し隣國支那の志士を見れば...

等は孰れも我利我利者にして、...

愛國精神に借り私腹を肥やし居る...

す。嗚呼彼等をして支那を統治せ...

しめよと云ふは恰も水に油を注ぎ...

めよと云ふが如く夫れ難い。畢...

竟支那を亡ぼす者は彼等にして...

他國民にはあらざるべし。

祝獨立紀念祭

- List of names: 佐伯克太郎, 菅沼九太郎, 中野萬次郎, 市吉真市, 緒方義雄, 池田誠造, 上田秀之助, 坂場三郎, 鈴木帖九郎, 霧田醉一, 廣中仁一, 中原田旭, 大島健, 中島元治, 長江定吉, 村上一郎, 村上豊, 渡辺八十吉, 蒲地菊助, 山脇龍雄, 千原康生, 平川末友, 川村次平, 谷口萬年, 右田納助, 山内輝彦, 澁谷源助, 水野勉

LA CASTA DE MIS VIEJOS = TANGO

Letra de E. Cadicamo

Música de J. C. Cobian

1. Barrio tranquilo de mi ayer
Como un triote atardecer
a tu esquina vuelvo viejo...
vuelvo más viejo
La vida que ha cambiado
En mi cabello un poco el plata me ha dejado...
2. Yo fui viajero del amor
y en mi vida de sonador
Comprendí mi mal de vida
y cada beso lo besé con una capa
Las mujeres siempre son las que
matan la ilusión...
3. Vuelvo venido a la casa de mis viejos
Cada cosa es un recuerdo que
se agitan en mi memoria
Mis veinte años me llevaron lejos.
¡Locuras juveniles!
¡Falta de consejos!
4. Hay en casa un hondo y cruel silencio
y al golpear como un extraño huracán
me recibe el viejo criado
¡Habrá cambiado totalmente
que el anciano por la voz
tan solo me reconocio...!
5. Pobres viejitas de ensonada
enfermitas; y de habla
y miró con unos ojos...
con esos ojos
nublados por el llanto,
como diciendome: por qué tardaste tanto.
6. Ya nunca más he de partir
y a tu lado he de sentir
el calor de un gran cariño...
Solo una madre nos perdona
en esta vida.
Es la única verdad.
¡Es mentira lo demás.

『ラカシータ・デ・ミス・ヴィエホス』の唄 (タンゴ)

エンリケ・カディカモ 作詞
カルロス・コピアン 作曲

澁谷源助 邦訳

ふつかしの平和なるわが街よ
たそがる、
夕にも似て汝は淋びし
我れ老ひて
汝が街角に辿り来ぬ
やつれ果てにし此の身
髪色のほくりに
しるがねの色もほのかふる

一
敗残のわれ
さ、やかなる父母の家に
いま帰へり来ぬれば
ものみな思ひ出ぞ深かし
よしおき方に踏み迷ひし
青春のわがサハチ
かさねし血気の狂態よ
戒むる人もふく...

二
あゝ、我れは悪の旅人
ゆめ現つに過ぎませる歲月
身の仇とは知りながら
かすくの接吻ひとつ毎
酒盃の中に消し去りぬ
女性こそ
つねに我が幻想を
ふみにじりける

三
我が家のたすまひ
そらぐしき沈黙漂へるに
他人ごころの我れ戸を叩けば
出で迎えし老僕は
辛うじて我が音声により
われを判け識りぬ
裏り果てにし此身ふりせば
せむいし

四
母上よ、汝が御許を
再びわれ捨てざらぬ
こよぶく深き愛くしみ
汝がみもとに今ぞ知る
此の世にひとり母のみは
おれらと許させ給ふ哉
これ唯一の眞実
他は嘘偽とこそ知れ
(ふあり)

五
いかに哀へませるわが母よ
われ言葉も捧ぐれば
おほつかふく
老いの眼をあげ給ひて
嗚咽にまぜぶ
わが子よ、ふせ早き帰
つて来ふんだ...

六
新く吐く風情ある

「主」このタンゴはグレイカ紙の求めによつて邦訳せる
「主」この断片は當りて同紙上に掲げられた平仮名

漫文 川柳とつぐ

念然坊

まあと我儘致すな
来た女房鼻に
難癖
つけられず

犬も歩けば棒に當る。不景氣
面の文はしは暗殺受くる懼も
なければ、エロケロのフェンスア
入街頭をぞこはかとなく歩む。
目に映じ耳に聞く世相の様々心
儘に駄白くるといふ物狂ほし
けれ。

呼奇女房の入港

武市の玄關タルテナルテ、毎日
出入の船舶数知れず、商船自慢
の優秀船も当港にや傳馬船の
如く見劣せられるも、橋頭高く
日の丸風を翻めくこといと嬉し
きものなれ。

今日は何時入港すかと未だ明
けやらすに商船会社の交換手を煩
さからせるも、待ち兼ねた呼奇の
女房の来、昨日は是非もなし
寫真面では大した美人と御亭
主海外奮闘廿年の功成り年は四十
過ぎても年は二八か二九からめ美
人と出迎の友人誰彼れに吹聴した
か来ればかなしい玉手箱、今更
かほいと難癖もつけられずまあ

目にかけて船内瀕歩したまは
よかつたが、着いて悲しい現狀
露、何千町歩が猫の顔の程の地
面で朝は四時から夜は九時まで
もブーロのやうに働かおげならぬ
今日の得意が失意になるよ、口
悪いがホーイなり。

荷物検査も一先済んで初めて
印する武市の土地、大層高標
一列に眞正面にカサコサダ登立
ち、右にレナイの時計台、まあ
エスツで名に聞く南米の巴里と云
ふが、俺が田舎の賤か伏屋でネ
ーと感嘆、暫くおく龍、おる
ものがあるが、何分田舎者の悲
しきは、東京も知らず出て来た
オラが亭主と云ふ人はオラが生
れぬ先に村をヒョコリ出た人
やとお袋に聞いたが、今じや南
米成功者ダンベトと、そんなら
に醜い顔じやオラコッパ恥しいと
て御園白粉三瓶までもコテ塗
つて、これ一安心と港の外に一足出
たが、そこら辺のチヤンガドル達
物珍しげに「ミラ／＼ケ、ハポネ
シタ」とじろく眺める。白壁ま
かしの花嫁さんは何が何やらチ
ンカン言葉の判らぬ事こそ幸
福なれ。

「チヤンガドル」ジロく眺める厚化粧

祝 独立祭

興村禎吉

祝 独立祭

喜屋武哲雄

祝 独立紀念祭

黒川 廣

祝 独立紀念祭

ベンテシンゴデマヨ街
三三二

祝 独立紀念祭
片山不老生
チヤカフコ街七六四
デバルタメント八号

プエノスアイレス

欲のさま

税関吏

「ペソが欲しいに監視多く云い

千里比隣の世となりて、日本の出
奉事もその日に判り、廣い太平
洋も五十時間で横断出来るこの
有難い御代も金が物云ふ世はなれ
はこそと、世界各國税関税務壁
を設けて外國品に税金掛ける。
特に煩いのがプ市の税関、ハボ
ネスと見れば、先前よく金を
足れるといふ先華の積貯が宜
かつたためか、一冊の本でも悪因
々々云つて運さない。二、煩さい、
ペソ要れやれで、直ぐ足許を
見やがる。一種にさわるが税関吏

巡査

立小便紙幣一枚でプエノス

日本で愛いのが地震雷又等親
爺と相場が法まつてゐるが、それ
に走れればお巡さん立小便
紙幣一枚でプエノスと怒心
をもちやうなら、オイヤコラと怒心
をもちやう。悪縁があつて入気者、
道所隣の娘さんには特に親切。立
小便紙幣一枚で鬼迷して呉れる

か少し度悪い奴でもペソ助一枚
で御機嫌が治る。何でも金で解
決して足れるのは如何にスピードを
騒ぎ、高位高官賄賂で市ヶ谷行
する日本に比してプエノスのお巡
さん罪がない。一ペソで萬事の代
りか?

郵便切手賣

五仙より端した役得の積ふり

郵便切手は五厘より上げ一仙で
も二仙でも無制限に発行されてゐ
るものであるが、日本行手紙は十
二仙、十五仙だと、セニミラカセ
ニミラカセの年増はあさん、十二仙
切手を一枚買れたら、涼しい顔
して御座る。五仙はと問へば思ひ
出したやうに「シ、と惜げに切手
を寄す。
全くオールドミス強欲な婆は始
末の悪いものなり。一人一仙でも産
も積れば山と成る。毎日白粉代位稼
ぐから困らしい。

チヤンガドル

波止場ではバウルに五両積り

港の人は、運轉手人の悪いは決つ
たもの。バウル一個、小提カバンの少
さい奴でも一両位提けて自動車に
積んでも、それ俺が持った、あれも
持つて来た、三人も四人も組んで何と
か可か云つて移民の言葉の判らぬ

運轉手

エステくと云ふ前に

新末同胞の田舎者、カエの名を
書いてもつたか、何と云ふのか言葉
が出ない、エステくと住所を見すれ
ばこれはメメ子の尻、不景氣風に
五十仙位のピアへしかなないと好き
鴨御座なれとセグンダ下して飛
ぶ料金を拂はさる。
癪にもさわる、文句云ひたし言葉
は判らねば是非も無い、ウツクウ
と捲きあげられる。

工口巡禮

バイレ知らぬ奴はてれてる

ホエーラの下をチヤク、出して客を
呼んだ海岸通アレン街も不景氣
のせいか、客が工口に厭ましたか、方
から二階呼ばれて酒の杯も飲ま
ずといふ、安直な瞬間的悪愛位
では満足せず共に抱いてバイレの曲

でもやらねば承知せず、女も抱合
うらば商賣も話がつき易い。ここに
哀れを止むるは、金はあれどもバイレ
を知らぬ奴こそ手持無沙汰で女は
寄りつかず、酒に慰むより外は、
「ホルテロアアタクも商法あり
女郎屋に井太郎あり、バイレにホル
テロあり、日本人と見えればアタ
ク、バイレは実には不愉快なものな
れど奴等はこれに日本語を使つて
る積なればこれも客引の商賣
の一手と思へば憎からず。

時事川柳

弾丸よけのチヨッキ

犬養復立たす

犬養首相暗殺事件は世界に大
センセイションを呼んだが、租国ユ
ースの報ずる処に依れば、帝大の本
多工學博士弾丸よけチヨッキを
発明し、犬養首相に進呈した。人守
運なり、死は命なり、防弾チヨッキ
も遂に無用に終りたり。

祝 独立祭

田中乙吉

祝 独立祭

土井増吉

祝 独立祭

中村陽三

祝 独立祭

久慈忠

祝 独立祭
羽柴哲

短篇 直線

和久 亮

が出た。人を食ひかかれば、と笑つて了つた。そして同時に彼は...

勇吉は薄汚いベットの中心で幾度か寝返りをした。彼は首もとに冷めた...

彼が寐らぬのは今夜ばかりではなかつた。夜にならぬと神経が過度に...

勇吉は人に勝つて遠くの物音でも聞くと、その家に下宿する様になつた...

勇吉は、老妻が金を勘定する音に、家との間の細路を歩くと彼の頭に...

勇吉は、この頃、彼に對して、怖れと疑念を抱いてゐることをはつきり...

旅上素直

曠野

私はまたハツギリと私の心に手へた

純真な驚異や偏らぬ心よりの
ひや思ひ起した嫌な気分や思案を
を憶ひ出せる。

昔時の主人M.N.アンチヨレーナ氏
に連れられて彼の牧場に行つた時

ゴルネエ 駈を降りて出て行く唯平
坦な曠野の中を行くばかりで何処に
別荘があるのか目標も立たない様だ

つた。平坦な道を飛ぶやうに馳て行
くから十ヨの先には陽光を輝かせな
から地平線に沿って走つて居るや
うに見えた。

最初私の心に唯驚異の情を起させ
敬喜と云つた情を起させた。そして

草原から草原へと行く時そのソウシ
の中に自分か這つて行つてやがて曠
野を感じその瞬間から見るもの、向
くもの、感するもの、皆私に新しい批
評な大平野の性を帯びるに至つた。

曠野にも、路にも、玉蜀黍畑にも、埋
防のない河川にも、粗末な板橋にも、

私は小供のやうに驚異した。
主人はまた知らない地上を見せて樂
しませてやると云つた風に道筋に飛
立つ小禽だの、系系早く飛ぶ鳥の群
の、或は無数の馳鳥の群などを指示

してそれからそれへと話をし説明も
ども加へてくれた。

それら生物の総ては祖國の田舎や動
物園でも見たけれど異つた自然
の中に見出した時、私は純真な驚異を
又それに對する新しい、原始的な興味か
あつた。

私は何だか訳の解らない嫌な気分
が清々して来るやうな気分した。睡々
いグニスから又私に親しめない同胞の
社会の空気が逃れて居るのだと思つ
た。そして私の心は大自然が一着力強く
医して呉れるのだと思つた。

半円を殆んど刺す所なく回繞して
る連山を半円を濠戸内海の島々に面
した所に育つた私は初めて山國の人達
が大海をみまごうに身一印象をばつ
り手へた。始めて見渡した寂寂に於て
麗しい曲線を畫いた富士の裾野のや
うに大空から下つて地平線にその境を
わけない黄昏時に立つて私は昔の山國
の中に自分か這つて行つてやがて曠
野を感じその瞬間から見るもの、向
くもの、感するもの、皆私に新しい批
評な大平野の性を帯びるに至つた。

祖國の曠野にあらぬのだと思つた時、
感傷的な哀愁をさしめしめと感ぜ
て暫く佇んだ。そして又大空を眺め
ては、その悠久性に魅せられた。女学
校初年度の乙女のやうに。

それから静かに自分をかへりみた環
境、境遇、生活、思想、気分などの変轉
實際含んで自分ではハツギリと意識
の、或は無数の馳鳥の群などを指示

別れた。相手に早く行つて貰ひたい
なかつたら私自身からその座を外し
いと云つたやうな慾望が残り置かれ
と云つて別れる事の出来ない弱私であ
る。どうして心からの接觸、温い融和
が出来ない。つまり私は話す相手に文
讀する可憐な苦勞の絶望がない。

此の殖民地にあつて私の様な心的欲
望に苦しむ者は可成り沢山あると思ふ
その「グニス」は簡單と云へば極簡單
のだらう。

けれども私の曠野の生活は孤独によ
つて静められ限らない休息に浴し思
索の空想によつて癒しを求められた。
そこにはメンタリーな普通の現象が実
在して居るのである。

自惚れと、法螺の吹き合ひと猜疑と狡
辯と打算と不合理に満ちた不快な感
じの社会

棘のやうに絶えず人を刺し損はない
はをかいと云つた様な空気が、その刺し
さの殖民地同胞社会に堪えられない者
は海外に發展する資格のない者かも知
らん、實際人間と云ふものが生きて行く
らしい力は、さうした空気に矢張り觸
れることが、順應することが必要だとも
思つた。そして今からまださう、小空
気の痛みを私はどんなにか苦しむのだ
らうと、まださう、どんなにか苦しむ
損はれることもあるのだらうと思つた。

又私はいつぞやの社会から離れたま
へ融和する機会をこれに失つて了つた
ことも思つた。その時は友から遠ざかる
ことも悔いもしなかつた。

けれども矢張り私は鼻へ向つてあつた
も知らん、小さいのの唯物論的な見
方の上人間は活き繁きあげようとする
るところから起る殖民地の醜の多い空
気の社会に親しめないのに嫌つて居る
に遠ざかりたいのに、その社会を忘れる
ことが出来なかつた。同胞の人の、鼻
ごんごんに苦しむのだ。

私はあの静かな曠野の黄昏に行つた
時、後にも先にもなく素直な私の
偏りのない私の心を見た事は、あの
世の中に唯一人であるか如く静かな
黙の曠野の黄昏にあつては何の虚偽
もなく、價値もなく外見の榮をむさ
る心もなく静かに私自身の心的状態
をかへりみて觀察することが出来た。

神的なトルストイは、人間とは人間
を擲く権利があるか」と云つた。それを
私はお互のライフにプレイして考へ
みた。

互に寄ると觸ると同胞同志の批判を
する。その批判は缺欠のみを余りに
出し易い。

けれども更に深く細く歪んだり偏ら
ず考察してみたふらすれば、意外に
缺欠ではなく長所の美處であること
に気づく事がある。

尊い人間の價値を容易に決めてし
まふべきでない。尊い人間をたゞその外
部や噂に囚はれて批判するほど、ドリ
ドフルなものはない。

（二十三頁四段につづく）

詩

秋の心 了弥

寂として

明かるきにさびしき
秋の日向ぼっこ

思はぬ愛人の
幻に揺さむ

II

友と會はず
小と
門かどの小石を
拾ひ温つ温く振りもめて
帰へりし彼

夫と彼と小石と秋と

去年の今頃のわはしき記憶

III

あまにかき秋の太陽
あたまかき羊の雲に

黄色い小鳥とまづつて
明かるい手原を行くよ

見ても居る様よ
いつか小鳥になつて了ひさうだ
——アブリール一九三二——

風

和久 充

とうく空に塗りつぶして行つてしまつた。
あの輝かしい向上への憧憬も
限りなくひろがるばら色の青春も
みんなかうつほに揃んで行つた。
運命だか何だか俺は知らない……

愛も苦惱もほーえみも理解も
歡喜も悲も・あこがれも
どうせ偽りの人生なり

誰だか知らないが、すつかり引さらへて行つてしまふといふ、
そつ……

午後の日射にはつと明つた窓の外を
騒がしい足音が行くだらう。
あの入洞をうは生きてあるに違ひないんだが！
あはれだ！

宇宙の一切の死滅したものの、砲がからうくに乾からびたま、
塊つとよを
大きな熊手で引つかいて走るのだ
鹿抜けた風が吹いてゐるでほい、かい！

そして俺は矢つ張りひとりぼつちだま
惚だ！だが！
君達はよく考へたまへ

悪人を探せんなら！
人生を面白く生きたいなら！
あ、俺は考へないことにした
人生は！……虚無らしい。

油はんか喰つたことのない頭髪が
頭の上で死んで抜け落ちるのを揃んで
指に捲きつけて見たり
口の中で弄んだりするのが好きになつてしまつた
淋しいんだよ！ たまらなく！
泣きにくならなかつたか？
あ、この髪の色をこうやつて
片っぽ口へ含んで
片っぽ指へまぎつけて！
何にも思はないで たゞ
泣きながら死んでしまひたいと
俺は今も思つてゐる

一九三二・五

送皇國健兒南米遠征

サントス丸 船長西村利次

慷慨提家從遠征 風浪暑熱豈須驚
更期錯節盤根日 拓發新生存此行
決意一朝辭旧國 征服万里水雲間
終生事業存斯拳 墳墓已斯南米山

青年回南賦

サントス丸 太白生

世相飄々不況凡 思想蕩々赤化流
壯士慨然憂國難 挺身勇躍征南球
壯士奮然志回南 凜然突破万里灘
遙顧東天斯必成 南球至处在青山

最近ニュース

園公陸海政黨の

意見聴取

大命降下は明日か明後日

(廿一日發聯合) 西園寺公は十九日の上京以來時局の重大性に鑑み極めて慎重なる態度を保持し殊に政変を捲き起した動機中に軍部方面の動きある実情から特に陸海軍頭東郷上原西園寺の意見を徴せしむることは先例なきことである。此の外昨日の牧野、高橋、倉富に引続き廿一日の意見聴取された重臣に山本、清浦、若槻、男あり。重臣多数の意向は學園一致内閣を進行してあるは注目すべき。

此の同若槻男も民政黨總裁の立場から政黨政治主義を主張して妥協案の意見を述べてゐるが、園公は更に午後八時荒木と会見廿二日は午前九時大南、同九時半東郷と会見することになった。之にて聴取すべき意見は全部聴取しつくすこと、この結果後継内閣の主任たる人物の決定をす。斯くして大命降下は愈々廿二日午後乃至二十三日午前十時を模様である。

上原元帥園公と訪問

(廿一日發) 上原元帥は園公の要請で廿二日官邸で陸軍首脳部と会見後二時九段階交社に休憩午後三時廿分森田を駿台に運ぶ園公と会見陸軍首脳部の見解並に部内の趨勢を傳へ不詳事件の経過並に今後の対策に關する最高意思を種々説明諒解を求め懇談して別に政治問題に觸れず四時廿分辭去した。清浦伯は午後三時園公邸を訪ひ公と会見未嘗有の難局に処し非常手段として政黨に基礎を置く強か内閣出現を説明辭去す。

荒木陸相

學園内閣を上原に進言

上原元帥は西園寺公訪同前に午後零時十分陸相官邸に荒木陸相を訪ひ武蔵總監、真田次長を加へて四巨頭會議す。荒木陸相は不詳事件は現下の情勢に憤激したるものであるから之が根柢には処分のみにては不能でその原因たる政治の振蕩が必要だから政黨内閣は暫く控へ學園内閣へ過進したいと軍部の態度を傳へた模様。

山本權兵衛伯の意見

今朝八時五十分園公の招に依り公

を訪問したる山之内一次西園寺公の意見を受けて今朝九時半山本伯を訪問したが山本伯も時局重大故國民が信頼する内閣を組織する必要ありと意見を述べた様子。

陸軍側

政治運動開演説及駁

畑司令官、小磯次官は午前九時陸相官邸に荒木を訪問して内閣問題に軍部の政治開演反對の意見あるに就き協議したが軍部では陸軍では未だ政治運動をしては、唯個々の立場から非公式に意見を述べたのみ、國家非常時に際し國民の一言として意見を有するはやむを得ない現役軍人は國家滅亡を徒視せねばならぬ、陸軍大臣は國務大臣ではないかと反駁した。

(以上廿一日發電通)

祝 独立祭

大林多吉

在東京

祝 独立祭

吉橋好太郎

祝 独立祭

田川 清

祝 独立祭

寫真師

佐藤貞則

祝 独立祭

出口貞三郎

ロサリオ市

祝 亞國独立祭

小那西朝全吉

ラプラタ市

祖國政変(東京廿日發)

藤原實子に大命降下

津洲、嚴島各艦長海軍省軍務局長海軍次官に任ずるに始り海軍大臣となり四代

團公は廿日午後参内後継内閣の御下向に対し藤原實子を奏薦した結果同三時五分内大臣府より葉山石切の別邸に電話を以て岡本侍従を差遣はざる旨を通じ侍従は自動車で直に同地に向つた。以上政変の療治で散々揉抜いたあけく前朝鮮總督海軍大將子爵藤原實子が組閣の大命を拜受した。

首相大養が兇漢の一弾にもうくも斃れその内閣が辞表奉呈してから七日の二十二日午後藤原實子は悠々自適の生活をかなぐり捨てて建國以來空前の大難局打開に當る可く湘南葉山から政權旋風の真中にのし上げて来た。

代は後藤新平と共に若手卓水派藩の人。両者の間には奇しくも類似の多。後藤は監督者でも臨床方面では教であつた。藤原も海軍人でありながら實戦には一回も参加しなかつた。後藤は相馬事件で失脚し藤原も「シイメンス」事件で海相の椅子を退いたことがある。藤原は安政五年十月生れ本年七十五才。明治六年海軍兵学校に入り十五年少尉に任官。参謀本部海部出任。侍従武官。秋

高木に油揚さらわれた政友会

後継内閣組織の大命降下遂に藤原實子に降下したか時あたかも議員総会を終つた政友会では幹部同何れも色を失ひ鈴木總裁は私邸に入り更に内相官邸で三時過ぎより森翰長、鳩山文相と鳩首密議をこらした。一方及鈴木系として暗中飛躍中の床次欽相は麻布三河台の屋敷に三五遊相を始め野田代議士等の家の子弟を招き議員總會に出席せず一時半より協議を重ね藤原組閣に就いての今後対策に就き種々重要意見を交換した。

財界方面には好評

財界の批評 藤原子の出立は一一般に好評を以て迎へられこれならば政民共に家外速に組閣が出来ると思ふ。従つて財界としては先申分なれども藤原内閣は要するに暫定内閣であると思はねばならぬから之を以て政局安定したとは云ひ難し。

高木一男

祝独立祭

新庄信三郎

祝独立祭

指宿一男

小園重臣

祝独立祭

田原豊

在長崎

祝 亞國独立紀念祭

日本食糧品販賣

浅山倉庫

市内メヒコ街八八一
電話 U.T. 三三三三

Julio japonés, mozo de Asturias Bar saluda a la distinguida clientela en la fecha memorable 25 de Mayo.

雜報

隧道内に生理をつた 四十二名の労働者 救出さる

智利側アンデス山中に起工中なるラスライセス隧道内に於て去る十七日(曜)十二時土曜崩壊のためトンネル入口を埋め四百米の奥内に於て作業中なりし労働者四十二名は出口を閉かれて坑内に閉居を余儀なくされたが八百名の救助隊は昼夜兼行で新たにトンネルを掘りつづけ廿日(曜)発生より四日(曜)漸く目的を達し四日間飲食せず食はずで坑内に閉居してゐた四十二名の労働者を救出し出すことが出来た。

米國婦人

大西洋横断に成功

米國飛行界で「レディリンデ」として名を馳せられたる女流飛行家技術師(谷)谷親もリンドベルグによく似てゐる「アメリカンエアハット夫人」は単独で去る十日、ハイパーグレーム(ニューファンドランド島)を飛して大

西洋横断を企てたが翌朝九時半愛蘭北部ロンドンデリ市附近に無事着陸。婦人として始めての大西洋横断成功の名譽を擡つた。飛行行程二千哩、之を十五時間九分で飛切つた。夫人は巴里まで飛ぶもくろみであつたが途中暴風雨に逢ひ、機に故障を生じたのと身体疲勞のため愛蘭に着陸したのである。因に夫人は紐育の出版業者ジョージ・プトン氏の妾である。

オタワ会議で 英帝國穀物 自給策を構す

英國政府は小麦、玉蜀黍等の農産物自給自足策を構せんとして来る七月、加拿大政府オタワ市に於て英領土代表者を集め会議開催に決したが、同會議の結果は農産物輸出国なるアルゼンチンに取れて多大の影響あるべしと見られ、英國は出来る限りこれに代表者を遣はさんと努めてゐるが、英國側は勿論外國の代表参加を認めないだらう。

横断飛行家西維馬に集る

ムソリーニ首相は大西洋横断飛行定期航路を設けんとするの目ざし

から大西洋を横断せる世界各國の飛行家を西維馬に招待し去る廿二日より四日間の予定で會議を開いたがこれに馳せ参じたのは英の「サー・アラウン」(一九一九年世界最初の大西洋横断者)佛の「デュドネ」(コストを初総數約五十人に達する米の「リンドベルグ」は事情許さず缺席、伯國の「ゴエートン」アラウン「ロペロ」パールの「ネウ」の「ラレボ」ル「ス」等も出席した。

本年四月の 亞國輸入高

亞國統計局の発表する處によれば本年一月以降四月末までの亞國輸入貿易左の如し、單位は金貨百トン

輸入一億二千四百百トン
輸出二億三千八百百トン
出超一億一千四百百トン
輸入は昨年同期に比し八千二百を減し輸出は一億六千万の増加あり

祝 独立祭

西澤正平

祝 独立祭

藤田正夫

祝 独立祭

内田貴像

祝 独立祭

横山重馬

祝 独立祭

菊地銀三

CLÍNICA MÉDICA
CANGALLO
Calle Cangallo 1542
Atendida PERSONALMENTE
por su director
D. A. CODAL

最新式独乙療法
淋病—根絶治療
梅毒—六〇六号九四号
婦人病 心臟胃傷
肺腎臟神經系統 各科専門
◎日本人方には 初診無料
X光線科 テアリス 血液検査
診察時間
午前九時—十二時
午後三時—九時
日曜日祭日は午前中

La Franco Argentina
Capitalización,

— SOCIEDAD ANÓNIMA —

UT. 37 (Riv.) 7680-7681-7682

CALLE CANGALLO 666 Bs. AIRES.

FUNDADA EN 1896.

GARANTIAS: m\$N. 18.000.000.-

貯蓄債券賣出し(佛臣保險株式會社發行)

在亞日本人諸賢各位

謹啓 昨下初秋之候各位益々御看祥の致奉煩候

原者本日光輝ある至國建國策に臨み弊社は在亞日本人諸賢に貯蓄債券發賣開始する事に相成申候。弊社は創業以來すでに三十五年の歴史を有し當国司法省監理の下に在りて着実なる營業を續け、今日世界的不況の裡にも拘らず日を遡りて社運隆盛の域に進み居る次第に有之矣。

抑々弊社 貯蓄債券發行の趣旨は右債券持主に安全に且堅実に保障せられたる貯蓄を奨励するものなると同時に資本の蓄積を容易ならしめる事と目標とし尚債券持主は一定年後完全に會社利益配当を受くるの権利を兼びに毎月執行の抽籤等加権をも有し抽籤當選者は直に債券額面金額を支拂を受け同時に債券解約の特典を得る権利を有するものに候。就ては日本人各位に右債券御推授致度持に宮本好氏を弊社に入社せし御命令を承らる事と致候間総て同件に關しては Section Maschke 内宮本好氏宛御向合せ被下度候。敬具

一九三三年五月廿五日

Sr. INSPECTOR ADOLFO MASCHKE
(LA CAPITALIZACIÓN)

貴社發行の貯蓄債券 日本文譯 規則書
御送付を乞ひ。

姓名

住所

月 日

(注意)
規則書御入用の方は左記を切り
抜き姓名住所御記入の上郵送
下され度候。

祝 獨 立 紀 念 祭

大垣俊雄	内藤鶴雄	高橋坂衛	在 臣 日 本 人 會
浅野政吉	三島定志	石川芳範	日 本 小 學 校
仲間平助	北川稔	河野通岱	在 臣 農 業 研 究 會
廣瀬寛治	川北平太郎	椋野國勝	日 本 庭 球 俱 樂 部
上桶俊一	桐原茂雄	萩野貞男	在 臣 蔬 菜 園 藝 同 業 組 合
本田儀平治	本多次郎	羽生兄弟	在 臣 日 本 人 園 藝 會

祝 獨 立 紀 念 祭

比嘉源助	松井完爾	横尾一	佐藤貞次	西岡一秀	後藤貞彦
原田四郎	石井白帆 <small>ロサリオ市</small>	上村清市 <small>ロサリオ市</small>	西久保喜一 <small>ロサリオ市</small>	請村常次郎	杉本清次郎
大井得二	星野留造	門村貞一	岩住玄伍	橋口喜平	有田龍雄
桐原茂 <small>ベルグイーエ市</small>	ペドロ小園	渡辺安治	吉田富	梶本儀平	坂本新吾

祝 獨 立 紀 念 祭

伊藤清藏	本間鉄雄	門田善吉	崎間麗徳	山本喜平	太田千代繁 小林義彦
山本栄次郎	原田静雄	杉原隆治	福田勝市	児玉貞次	上田平作
日高喜作	河野慶治	脇水鐵彌	東利作	岡田領治	石原生

紅白俱樂部	在里日本人 自動車運轉手協会	日本	少年蹴球團	在ミシオネス 北進會	オンブリー會
-------	-------------------	----	-------	---------------	--------

祝獨立祭

相部善次郎

祝獨立祭

吉崎芳太郎

祝獨立祭

長嶺直哉

祝獨立祭

城戸市兵衛

祝獨立祭

宮澤次郎

祝獨立祭

福岡庄太郎

在アスンシオン市

祝

獨立

紀念祭

日本野球團

25 DE MAYO

1810-1932

廣東樓

支那料理

食味工國

樓

RESTAURANT

CANTON

AUTÉNTICA COCINA CHINA

LAVALLE 1525

U.T.38-MAYO-2242

CAFE TOKIO

CORRIENTES

祝
独立
紀念
祭

コリエンテス市

カフエ「東京」

比嘉善徳

CAFE TOKIO

SALTA F.C.C.N.A.

祝
独立
祭

王城新次郎
大城武正

サルタ市

CAFE TOKIO

POSADAS

祝
独立
祭

五月廿五日

ホサードス市

山口喜代志

全 範一

全 実之助

全 六郎

CAFE JAPONES

CHIVILCOY F.C.O.

祝
亞
國
獨
立
祭

チビルコイ市

カフエ・ハポネス

藤田友八

CAFE TOKIO

DE HIRAY HNOS
SANTA FE

祝
獨
立
祭

平井兄弟

(創立一九一四年)

サンタフェ市

CAFE TOKIO

DE Z. NAKAMA

DOLORES

F.C.S.

祝
獨
立
祭

五月廿五日

ドローレス市

カフエ・東京

中間善衛門

CAFE NIPONES

AZUL

F. C. S.

全 鶴
辰 辰
馬 次

アスール市
カフエ・ニッポネス

五月廿五日

祝
独
立
祭

祝
独
立
祭

五月廿五日

大西佐一郎

コルダゴ市

1810 - 25 DE MAYO - 1932

ウ・プ・テ・イ・デ・ウ・ク

“AU PETIT DUC”

SARMIENTO 1075

U.E. 1279 (LIBERTAD)

BUENOS AIRES

高等洋服店

CAFE JAPON

DE J. TAKEUCHI

CASA MATRIZ
SAN MARTIN
658
ROSARIO

祝
独
立
祭
竹
内
重
吉
ロ
サ
リ
オ
市

SUCURSALES
SAN MARTIN
935
CORDOBA
1134

CAFE JAPONES

DE
MATSUYAMA Y SHOJI

PARANA

CASA MATRIZ
URQUIZA
519

庄松
司山
パ
ラ
ナ
市

祝
独
立
祭

E. RIOS
SUCURSAL
25 DE MAYO
64

25 DE MAYO

1810 - 1932

HOTE "PLAZA"

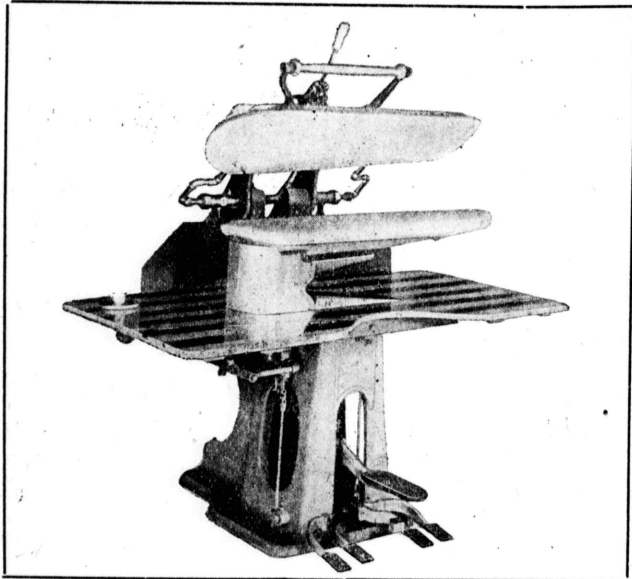
DE JUAN KAWABATA

UNQUILLO F.C.C.C.

コ
ル
ド
バ
州
ウ
ン
キ
ー
リ
ヨ
川
端
高

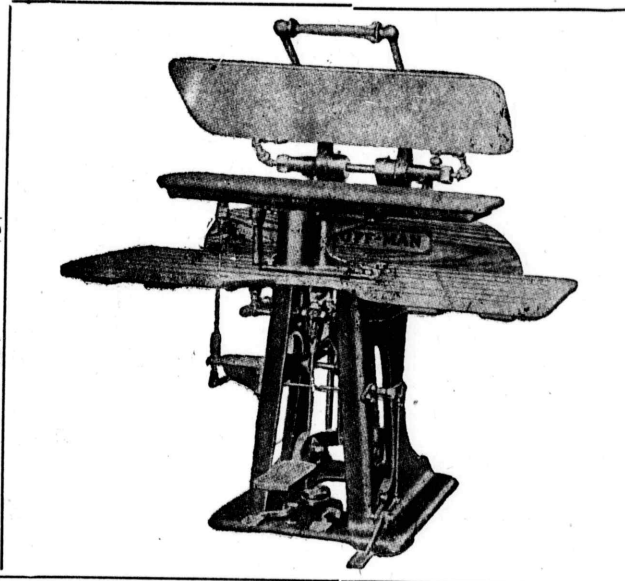
MESES DE PLAZO

Modelo "VCO-7"
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-I"
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pijamas, Guardapolvos, Camisas
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc

Nuevo Modelo "H-R 10"
Para Planchar Sombreros

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

ECONÓMICA

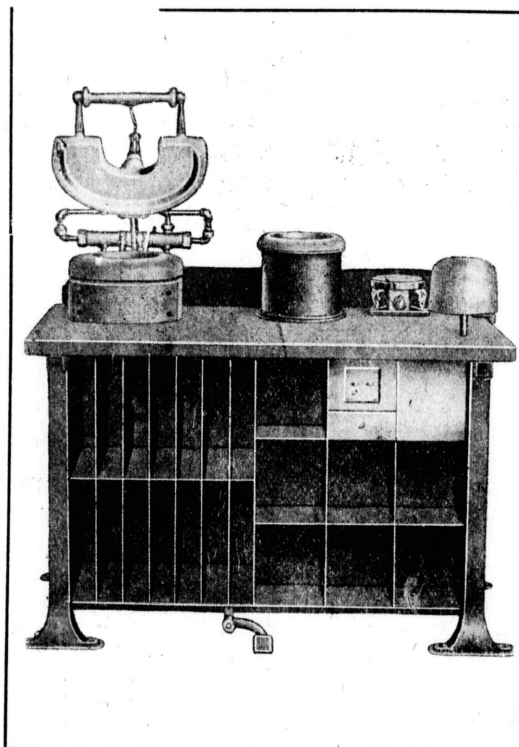
SENCILLA

• •

Como todas las máquinas
que vende

Hoff-Man

son las mejores.



ESTA MAQUINA SOLUCIONA
RA EL PROBLEMA DE MU-
CHAS TINTORERIAS, LAS QUE
YA NO TENDRAN NECESIDAD
DE MANDAR A OTRO TALLER
PARA PLANCHAR O CONFOR-
MAR LOS SOMBREROS.

•

Pase por nuestra oficina
en donde tendremos el mayor
gusto en darle más datos y
precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su
máquina de planchar trajes,
es decir, trabajar con la misma
caldera.

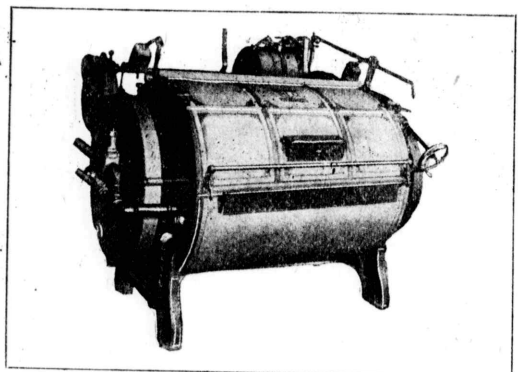
RIAS PARA LAVAR Y PLANCHAR

OFFMAN MACHINERY CORP.

H KILSBY
TANTE

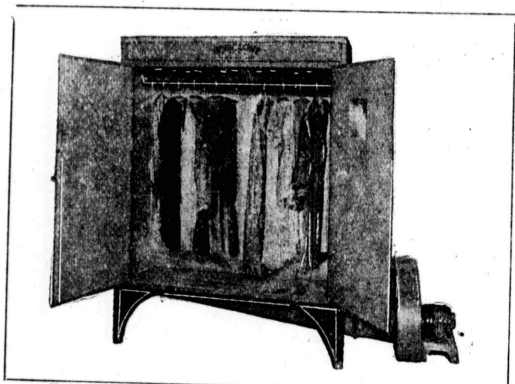
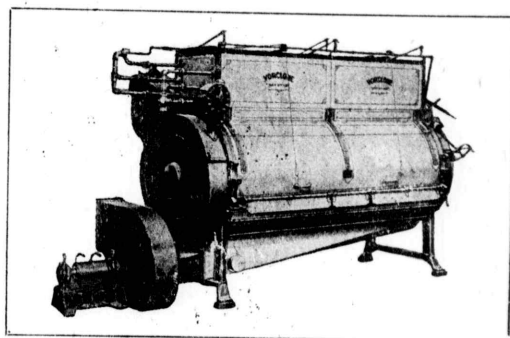
U.T. 35, Libertad 1425

V E N D E M O S A 1 8



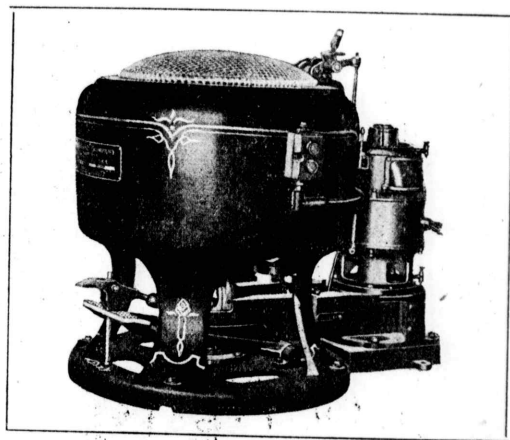
Modelo "ACE" para lavar. — Fuerza a correa o motor eléctrico. Medidas 76 x 101 centímetros hasta 122 x 305 cms. Armazón de metal y cilindro de madera Maple. Cojinete de bolas en todas las partes movibles importantes.

Tambores secadores por medio de aire calentado a vapor. Fuerza a correa o motor eléctrico. Ventilador eléctrico circulador de aire. Medidas 76 x 100 cms. hasta 116 x 305 cms. La última y más perfecta máquina en su estilo ofrecida al ramo hasta la fecha.



Cabinas secadoras por medio de aire calentado a vapor. Ventilador eléctrico a motor circulador de aire. Medidas 76 cms. hasta 305 cms. de largo. Tamaños adaptables a cualquier negocio, ya sea grande o reducido.

Modelo "ACE" extractor funcionando a correa o motor eléctrico. La máquina más poderosa y durable hasta ahora fabricada. Nuevo transmisor patentado y cubierta de seguridad.



COMPañIA *THE Hoff-Man* DE MAQUINA

LIBERTAD 182
BUENOS AIRES

(UNITED STATES H
ROBERTO P
REPRESENT

JAPAN BAR
CAFE Y BILLARES
SALTA F.C.C.N.A.

祝
独立
紀念
祭
サルタ市
ジヤパン・バル
比嘉民和

CAFE "THE JAPAN"
GENERAL HORNOS 16
U.T. 23 4540
B.S. AIRES

祝
独立
祭
カフェ「ザ・ジヤパン」
及川晋治

CAFE "TOKIO"
TANDIL F.C.S.

祝
独立
紀念
祭
タンディール市
カフェ「東京」
湯津堂 中間

CAFE NIPON
LINCOLN F.C.O.

祝
独立
祭
リンコルン市
カフェ「ニッポン」
坂本倉太
伊藤茂左五門

ALMACEN
NISHIJAKA

祝
独立
祭

日用
食糧
品

西
坂
商
店

市内
アウ
スト
リア
街
二〇
一
U.T.
バラ
カス
三九
一五

THE JAPAN BAR

25 DE MAYO 427-37
U.T. RETIRO 0675

祝
独立
祭

ジャ
パン
バー

新
垣
徳
衛
大
城
永
蒲

TINTORERIA
JAPONES

9 DE JULIO 747
TANDIL F.C.S.

祝
独立
紀
念
祭

タン
ティ
ール
市

安
谷
屋
長
信

CAFE JAPONES

CORRIENTES 2561-3
U.T. CUYO 4383

祝
独立
紀
念
祭

カ
フ
エ
ハ
ホ
ネ
ス

酒
井
和
市
七
草
木
乃
之
丞

TINTORERIA
"TOKIO"
EN BELGRANO
MENDOZA 2450
U.T. 2819 Belgrano

平田綱吉

東京染物店

祝
独立
紀念
祭

ALMACEN
Y BAZAR
DE
T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300
U.T. 0869 Barracas

中川商店

祝
独立
祭

EL YOKOHAMA
GRAN TINTORERIA
RAYON L. FALCON 2376
U.T. 63 VOLTA 0733

齊藤彦藏

横濱洗濯店

祝
亞國
獨立
祭

GRAN TINTORERIA
EL YOKOHAMA
B^{te} MITRE 2511
U.T. 47 CUYO 7153

上久保文吉

横濱洗濯店

祝
獨立
祭

祝 独立記念祭

だるま亭

松田 清市

市内 千マカブコ街 七七〇
電話 アベニード 〇二四三

祝 独立祭

御料理
御旅館

昭和館

市内 コリエンテス街 二五三九
電話 ターヨ 八七六三

校本春松

祝 独立祭

御下宿

末廣亭

市内 パトリシオス街 一九
電 ブエノルデン 五七三五

尾崎 幸千代

祝 亜國独立祭

北島 覺逸

メヒコ街 一四二四
U.T. マーヨ 二五九

CAFE "SATUMA"
DE KUROKAWA H^{OS}

CASA PRINCIPAL SUCURSAL
RECONQUSTA L.N. ALEM
424 316-22
U.T. RETIRO 2896 U.T. (31) 1571

全 義 盛
黒川 禎 助
カワエ「さつ子」

祝 獨 立 祭

TINTORERIA
"JAPONESA"
DE JULIO M. MIYATA

PAMPA 2420
U.T. PAMPA 3560

宮田政市

TINTORERIA
"JAPON"
SANTA FE 3600 esq. ARADO
U.T. 71 PALERMO 6589

竹村銀次郎
ハボン
洗濯店

TINTORERIA
BELGRANO

MONROE 2937
U.T. BELGRANO 3987

花本保

日本式按摩手並ニ
鍼灸治療
山田忠重
コンコルディア街 四七七八
ウ.ウ. ヴィンマ・デ・ポルト 三三六

“EL TOKIO”

TINTORERIA Y TALLER DE SOMBREROS

DE J. KAMIOKE

INDEPEDENCIA 3693

U.T. 45 LORIA 1365

東京「染色店」

上桶甚太郎

祝 獨 立 祭

TINTORERIA

“GRAN SUD”

DE N. YOSHIDA

吉田仁吉

BRASIL 945

U. T. 23 B. ORDEN 3235

TINTORERIA

“YOKI”

DE Y. OKAWA

大河榮一

ARENALES 3501

U. T. 44 JUNCAL 4675

BAR Y RESTAURAT

“ASTURIAS”

Y

“BUENOS AIRES”

CORTON Y GOMES

H^{nos}

25 de Mayo 299

esq. Sarmiento

U.T. (33) 3414.1698

竹細工製造販賣

佐伯亥九二

コチマバンバ街一三〇〇

TINTORERIA
YOKOHAMA

DE C. SUGAWARA
MAIPÚ 683
U. T. 37 RETIRO 2168

菅原長吉

横濱
高等染色店

祝 独 立 紀 念 祭

TINTORERIA
"ASAJI"

TUCUMAN
1617
U. T.
38 MAYO
2316

仲
新
次
郎

朝日染色店

CAFE Y CERVECERIA
LA "SATUMA"

加藤吉隆
竹内武義
久松純雄
有水武二

GT. L. HORNS 54 U. T. (23) 0526

DRUGUERIA

EL SOL DE MAYO

DE BENITO CASTRO

Casa fundada en 1914

PORTELA 560/4

U. T. 67-7166

BUENOS AIRES

結
方
義
雄

警察並裁判所
諸手續取扱

CASTAÑÓN 1462

EL YAMATO

GRAN TINTORERIA
DE M.W. SENO.
LAS HERAS 1987
U.T. 44. JUNCAL 5091

瀬尾和太郎
やまと 染物洗濯店

祝 独 立 紀 念 祭

"EL NORTE"
LAVADO Y PLANCHADO
DE K. TANEMOTO

谷本兼吉

PARAGUAY
1328

U.T. JUNCAL
5064

TINTORERIA
"NUEVA TOKIO"
DE Y. FUKADA

深田八重郎

AYACUCHO
437

U.T. (47)
7226

Dr. E. BULJEVICH
BOS DE IRIGOVEN
1404

U.T. (33) 0579

午前九時ヨリ
午後八時マデ
ブルハヴィチ
トクトル
歯科医

"EL ASAHI"
DE S. MIYAZONO

宮園新之助

朝日洗濯店

CHARCAS
1873

U.T. Juncal
4366

CAFE
"SAN MARTIN"
CORRIENTES

祝
独
立
紀
念
祭

コリエンテス市 カマエ「サン・マルティン」

寺田 秀吉
坂本 俊一

ALMACEN

CASA TORU
CORRIENTES

祝
独
立
祭

コリエンテス市

カサ「トリ」

津曲 諦二

RESTAURANT
"YOKOPLAMA"
CORRIENTES

祝
独
立
祭

コリエンテス市

レストラン「横浜」

仲兼久前和

RESTAURANT
JAPONES
CORRIENTES

祝
独
立
紀
念
祭

コリエンテス市

レストラン「パホネス」

比嘉徳次郎
儀部 碩榮

CONTRALOR POSTAL
Nº 997

亞爾德時報社
同人

亞爾德時報
ESPAÑA
U. T. 23 B Orden 7057
987
發行人 水野 勉